

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 342

Volume 32

24 November 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3501/89 of 23 November 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3502/89 of 23 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3503/89 of 23 November 1989 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 3504/89 of 23 November 1989 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal	8
* Commission Regulation (EEC) No 3505/89 of 23 November 1989 concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of the United Kingdom	10
* Commission Regulation (EEC) No 3506/89 of 23 November 1989 amending Regulation (EEC) No 3703/85 laying down detailed rules for applying the common marketing standards for certain fresh or chilled fish	11
* Commission Regulation (EEC) No 3507/89 of 23 November 1989 amending Regulation (EEC) No 3137/82 laying down detailed rules for the granting of financial compensation in respect of certain fishery products and Regulation (EEC) No 3321/82 laying down detailed rules for the granting of a carry-over premium for certain fishery products	13
* Commission Regulation (EEC) No 3508/89 of 23 November 1989 on the natural alcoholic strength by volume of Prosecco di Conegliano Valdobbiadene and Prosecco del Montello Colli Asolani produced during the 1989/90 wine year and on the minimum total alcoholic strength by volume of the cuvées used to produce them	15

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3509/89 of 23 November 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	16
Commission Regulation (EEC) No 3510/89 of 23 November 1989 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	20
Commission Regulation (EEC) No 3511/89 of 23 November 1989 fixing the import levies on frozen beef and veal	22
Commission Regulation (EEC) No 3512/89 of 23 November 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 3513/89 of 23 November 1989 altering, the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/597/ECSC :

- * **Commission Decision of 20 September 1989 approving aid from France to the coal industry in 1989** 28

89/598/EEC :

- * **Commission Decision of 24 October 1989 concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 328/88 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme) 30**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3501/89

of 23 November 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 November 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	23,05	119,71
0712 90 19	23,05	119,71
1001 10 10	27,26	166,36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	27,26	166,36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	23,07	116,44
1001 90 99	23,07	116,44
1002 00 00	49,93	115,79 ⁽³⁾
1003 00 10	40,77	114,22
1003 00 90	40,77	114,22
1004 00 10	32,17	111,91
1004 00 90	32,17	111,91
1005 10 90	23,05	119,71 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	23,05	119,71 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	40,77	127,19 ⁽⁴⁾
1008 10 00	40,77	6,31
1008 20 00	40,77	64,08 ⁽⁵⁾
1008 30 00	40,77	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	40,77	0,00
1101 00 00	46,85	176,60
1102 10 00	84,22	176,59
1103 11 10	56,78	272,39
1103 11 90	49,97	190,10

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3502/89

of 23 November 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 November 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0,64	0,64	0,95
0712 90 19	0	0,64	0,64	0,95
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	3,58
1001 90 99	0	0	0	3,58
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,64	0,64	0,95
1005 90 00	0	0,64	0,64	0,95
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	5,02

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	6,37	6,37
1107 10 19	0	0	0	4,76	4,76
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3503/89

of 23 November 1989

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 20 and 21 November 1989 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 November 1989.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3504/89
of 23 November 1989
fixing the specific levies on beef and veal from Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 272 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (1), 11 (1) and 12 (8) thereof,

Whereas in accordance with Article 272 (1) and (2) of the Act of Accession the arrangements applicable, during the first stage, by the Community as constituted at 31 December 1985 in respect of imports of products from Portugal must be those that it applied to Portugal before accession, account being taken of any price alignment that may have taken place during the first stage; whereas the levies in question should therefore be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 588/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3189/89 ⁽⁴⁾, lays

down detailed implementing rules and fixes the specific levies applicable to trade in beef and veal in the case of Portugal;

Whereas, in the light of the arrangements set out in Regulation (EEC) No 588/86, the specific levies applicable in respect of the beef and veal imports concerned should be as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific levies applicable in the case of imports from Portugal into the Community as constituted at 31 December 1985 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 309, 26. 10. 1989, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 fixing the specific levies on imports of beef and veal from Portugal

(ECU/100 kg)	
CN code	Amount of the special levies
0102 90 10	2,23
0102 90 31	2,23
0102 90 33	2,23
0102 90 35	2,23
0102 90 37	2,23
0201 10 10	4,21
0201 10 90	4,21
0201 20 21	4,21
0201 20 29	4,21
0201 20 31	3,37
0201 20 39	3,37
0201 20 51	5,05
0201 20 59	5,05
0201 20 90	6,32
0201 30	7,24
0202 10 00	3,79
0202 20 10	3,79
0202 20 30	3,03
0202 20 50	4,72
0202 20 90	5,68
0202 30 10	4,72
0202 30 50	4,72
0202 30 90	6,53
0206 10 95	7,24
0206 29 91	6,53
0210 20 10	6,32
0210 20 90	7,24
0210 90 41	7,24
0210 90 90	7,24
1602 50 10	7,24
1602 90 61	7,24

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3505/89
of 23 November 1989
concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of the
United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 4194/88 of 21 December 1988 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2278/89 ⁽⁴⁾, provides for haddock quotas for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of haddock in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1989; whereas the United Kingdom has prohibited fishing for

this stock as from 15 November 1989; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of haddock in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1989.

Fishing for haddock in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3506/89

of 23 November 1989

amending Regulation (EEC) No 3703/85 laying down detailed rules for applying the common marketing standards for certain fresh or chilled fish

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/89⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 103/76 of 19 January 1976 laying down common marketing standards for certain fresh or chilled fish⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 33/89⁽⁴⁾, and in particular Articles 6 (7), 8 (5), and 9 thereof,

Whereas it is available to facilitate the implementation of the control arrangements; whereas sufficient time should be allowed for grading and labelling of certain fresh or chilled fish;

Whereas experience has shown that the sampling system should be extended to include pelagic fish species other than herring and mackerel; whereas detailed implementing rules should therefore be laid down for the species to be covered by that system;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3703/85⁽⁵⁾ should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3703/85 is hereby amended as follows:

- Articles 7, 8 and 9 become Articles 10, 11 and 12. In the third indent of Article 11, 'Article 7' is replaced by 'Article 10'.

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 28. 12. 1985, p. 63.

- Article 6 is replaced by the following Articles 6 to 9:

Article 6

Grading and the indication of the size category and degree of freshness, as referred to in Articles 7 and 8 of Regulation (EEC) No 103/76, shall take place allowing a reasonable period before the product is first offered for sale, so as to facilitate the inspection provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 3796/81.

Article 7

- Grading of the species listed in Annex II into the various freshness and size categories on the basis of a sampling system, as provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 103/76, shall be carried out in accordance with the procedure laid down in the following paragraphs and in Article 8.

- Samples shall be taken in such a way as to be representative of the given lot, account being taken of commercial practices applied in this matter in the Member States. Samples shall be taken in a regular manner depending on the weight of the samples to be taken and the total quantity to be offered for sale.

- The samples shall be taken from the quantity to be offered for sale, as follows, provided they weigh not less than 0,08 % of any quantity over 100 tonnes:

Quantity offered for sale (tonnes)	Minimum weight to be sampled (kg)
Less than 5	8
5 or more but less than 15	20
15 or more but less than 40	40
40 or more but less than 60	60
60 or more but less than 80	80
80 or more but less than 100	100
100 or more	120

- In cases where landings are made by a vessel equipped with fish tanks, samples shall be taken from the contents of each tank, account being taken of the above provisions.

Article 8

- All fish in each sample shall be graded in accordance with Regulation (EEC) No 103/76. The freshness shall be determined in accordance with the criteria set out in point I of Annex A to that Regulation.

The quantities intended for sale shall then be graded in the same categories as those resulting from the grading of the sample fish provided that visual inspection of the quantities in question raises no doubts as to whether the sample is representative.

Variations in size and freshness as provided for in Article 2 shall be allowed.

2. If a sample indicates that :

- (a) a proportion of the fish examined, representing more than 10 % of the quantity in the sample, falls within category B, the minimum weight to be sampled must be at least double that specified in Article 7 (3). A suitable number of fish shall also be examined in accordance with the freshness criteria specified in point II of Annex A to Regulation (EEC) No 103/76. The quantities concerned may be graded in a higher category than B if the quality of all the fish of the second sample is higher than B ;
- (b) a proportion of the fish examined does not meet the requirements laid down for marketing for human consumption, the quantities concerned may not be used for that purpose, unless grading in accordance with Articles 6, 7 and 8 of Regulation (EEC) No 103/76 shows that a proportion thereof may be marketed for human consumption ;
- (c) some quantities may not be homogeneous in terms of freshness and size, the weight of the additional

samples to be taken shall be decided by the experts referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 103/76.

3. If a visual inspection of the fish indicates that they have not been preserved on board the vessels as laid down in Article 6 (6) of Regulation (EEC) No 103/76 the method of assessment laid down in paragraph 2 (a) of this Article shall apply.

Article 9

Member States shall ensure by means of regular checks that Regulation (EEC) No 103/76 is complied with as regards products graded in accordance with the sampling procedure.

3. The Annex becomes Annex I and the following Annex II is added :

ANNEX II

1. Herring of the species *Clupea harengus*.
2. Sardines of the species *Sardina pilchardus*.
3. Mackerel of the species *Scomber scombrus*.
4. Mackerel of the species *Scomber japonicus*.
5. Horse mackerel (*Trachurus* spp.)
6. Anchovies (*Engraulis* spp.)
7. Picarels of the species *Maena smaris*.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3507/89

of 23 November 1989

amending Regulation (EEC) No 3137/82 laying down detailed rules for the granting of financial compensation in respect of certain fishery products and Regulation (EEC) No 3321/82 laying down detailed rules for the granting of a carry-over premium for certain fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/89⁽²⁾, and in particular Articles 13 (7) and 14 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2202/82 of 28 July 1982 laying down general rules for the granting of financial compensation in respect of certain fishery products⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2203/82 of 28 July 1982 laying down general rules for the granting of a carry-over premium for certain fishery products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3469/88⁽⁵⁾,

Whereas provision should be made for a fixed deadline for the submission of applications for the payment of financial compensation and the carry-over premium;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2220/85 of 22 July 1985 laying down common detailed rules for the application of the system of securities for agricultural products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1181/87⁽⁷⁾, lays down the rules generally applicable to all sectors and agricultural products, including fishery products, except where other rules are laid down in specific Community legislation; whereas, consequently, the specific provisions laid down in the regulations implementing the common organization of the markets for fishery products should be deleted;

Whereas, consequently, Commission Regulation (EEC) No 3137/82⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4175/88⁽⁹⁾, and Commission Regulation (EEC) No

3321/82⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4215/88⁽¹¹⁾, should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3137/82 is amended as follows:

1. In Article 7 the existing text becomes paragraph 1. The following paragraph 2 is added:

'2. The application for payment of the financial compensation shall be submitted to the competent authorities of the Member State by the producers' organization concerned at the end of each fishing year. The application shall contain at least the information specified in Annexes I and II hereto.

The application must be submitted not later than four months after the expiry of the fishing year concerned.'

2. Article 10 is amended as follows:

- in the French version, 'caution' is replaced by 'garantie',
- in the German version, 'Kaution' is replaced by 'Sicherheit',
- in the Dutch version, 'waarborg' is replaced by 'zekerheid',
- in the Greek version, 'ασφάλεια' is replaced by 'εγγύηση',
- in the Spanish version, 'fianza' is replaced by 'garantía',
- in the Portuguese version, 'caução' is replaced by 'garantia'.

3. Article 11 is deleted.

Article 2

Regulation (EEC) No 3321/82 is amended as follows:

1. In Article 8 the existing text becomes paragraph 1. The following paragraph 2 is added:

'2. The application must be introduced not later than four months after the expiry of the fishing year concerned.'

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 235, 10. 8. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 235, 10. 8. 1982, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 305, 10. 11. 1988, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 335, 29. 11. 1982, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1988, p. 61.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 351, 11. 12. 1982, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1988, p. 35.

2. Article 9 is amended as follows :

- in the French version, 'caution' is replaced by 'garantie',
- in the German version, 'Kaution' is replaced by 'Sicherheit',
- in the Dutch version, 'waarborg' is replaced by 'zekerheid',
- in the Greek version, 'ασφάλεια' is replaced by 'εγγύηση',
- in the Spanish version, 'fianza' is replaced by 'garantía',

— in the Portuguese version, 'caução' is replaced by 'garantia'.

3. Article 10 is deleted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3508/89

of 23 November 1989

on the natural alcoholic strength by volume of Prosecco di Conegliano Valdobbiadene and Prosecco del Montello Colli Asolani produced during the 1989/90 wine year and on the minimum total alcoholic strength by volume of the cuvées used to produce them

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 823/87 of 16 March 1987 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2403/89⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) and the second subparagraph of Article 8 (6) thereof,

Whereas Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 allows for derogations to be granted in regard to the minimum alcoholic strength by volume laid down in the Member States for quality wines psr; whereas the second subparagraph of Article 13 (1) of Council Regulation (EEC) No 358/79 of 5 February 1979 on sparkling wines produced in the Community as defined in point 15 of Annex I to Council Regulation (EEC) No 822/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2044/89⁽⁴⁾, provides that cuvées intended for the preparation of certain quality sparkling wines psr, the designation of which refers to a variety of vine, may have a total alcoholic strength by volume below that stipulated;

Whereas weather conditions in the 1989/90 wine year were particularly damaging to the Prosecco vine variety in wine-growing zone C II; whereas, as a result, the cuvées for the production of quality sparkling wines psr made from grapes of this variety do not reach the minimum total alcoholic strength by volume of 9 % vol specified in the first subparagraph of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 358/79; whereas, in order to prevent serious losses to the producers in question, a lower minimum

total alcoholic strength by volume should be fixed for cuvées for the wine year in question and the Member State concerned should be allowed to fix a minimum natural alcoholic strength by volume lower than that laid down in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 for the quality sparkling wines psr produced from them;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For production in the 1989/90 wine year:

- the minimum natural alcoholic strength by volume of the quality sparkling wine psr Prosecco di Conegliano Valdobbiadene, including wine of the subdesignation Prosecco di Cartizze, and of the quality sparkling wine psr Prosecco del Montello Colli Asolani may, by way of derogation from Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 be set by Italy at a level lower than 9,5 % vol but not lower than 8,5 % vol,
- the minimum total alcoholic strength by volume of the cuvées for the production of the said quality sparkling wines psr is hereby fixed at 8,5 % vol.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 59.

⁽²⁾ OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 130.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3509/89

of 23 November 1989

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3215/89⁽⁴⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3010/89⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/89⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3010/89 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 20.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.⁽⁷⁾ OJ No L 288, 6. 10. 1989, p. 17.⁽⁸⁾ OJ No L 333, 17. 11. 1989, p. 37.⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	22,567	22,638	22,603	23,173	23,455	23,733
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	53,59	53,77	53,69	55,06	55,73	56,56
— Netherlands (Fl)	59,53	59,72	59,62	61,14	61,88	62,80
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 089,69	1 093,12	1 091,43	1 118,95	1 132,57	1 145,99
— France (FF)	171,31	171,83	171,52	175,96	178,14	180,28
— Denmark (Dkr)	201,52	202,16	201,85	206,94	209,45	211,94
— Ireland (£ Irl)	19,067	19,125	19,090	19,584	19,826	20,020
— United Kingdom (£)	14,320	14,353	14,292	14,693	14,894	15,011
— Italy (Lit)	37 267	37 380	37 313	38 270	38 743	39 086
— Greece (Dr)	3 611,97	3 608,24	3 568,98	3 647,86	3 699,75	3 683,03
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 199,79	3 211,52	3 203,41	3 281,62	3 324,56	3 344,19
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 451,41	4 456,45	4 432,62	4 523,17	4 570,09	4 571,43

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	25,067	25,138	25,103	25,673	25,955	26,233
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	59,50	59,67	59,59	60,96	61,63	62,46
— Netherlands (Fl)	66,12	66,31	66,22	67,74	68,48	69,39
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 210,41	1 213,84	1 212,15	1 239,67	1 253,29	1 266,71
— France (FF)	190,56	191,08	190,77	195,20	197,38	199,53
— Denmark (Dkr)	223,85	224,48	224,17	229,26	231,78	234,26
— Ireland (£ Irl)	21,209	21,267	21,232	21,726	21,968	22,162
— United Kingdom (£)	16,074	16,107	16,045	16,446	16,648	16,765
— Italy (Lit)	41 449	41 563	41 496	42 452	42 926	43 269
— Greece (Dr)	4 060,43	4 056,70	4 017,44	4 096,33	4 148,22	4 131,50
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 582,03	3 593,76	3 585,65	3 663,86	3 706,80	3 726,43
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	4 931,41	4 936,46	4 912,62	5 003,17	5 050,09	5 051,43

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	30,839	30,953	31,251	31,910	32,241
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	73,16	73,43	74,13	75,72	76,50
— Netherlands (Fl)	81,35	81,65	82,44	84,19	85,06
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 489,12	1 494,62	1 509,01	1 540,83	1 556,82
— France (FF)	234,76	235,62	237,91	243,04	245,60
— Denmark (Dkr)	275,39	276,41	279,07	284,96	287,91
— Ireland (£ Irl)	26,129	26,224	26,479	27,050	27,335
— United Kingdom (£)	19,981	20,045	20,243	20,708	20,945
— Italy (Lit)	51 061	51 246	51 745	52 851	53 406
— Greece (Dr)	5 055,17	5 057,98	5 084,85	5 178,61	5 239,38
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	3 774,76	3 793,07	3 833,97	3 924,78	3 975,20
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 612,55	6 624,59	6 665,54	6 773,94	6 380,18
— in another Member State (Esc)	6 444,50	6 456,24	6 496,15	6 601,79	6 656,60
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 726,97	3 745,28	3 787,62	3 878,43	3 928,65
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 444,50	6 456,24	6 496,15	6 601,79	6 656,60

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
DM	2,046320	2,041990	2,038250	2,034270	2,034270	2,024450
Fl	2,309120	2,305360	2,301150	2,296810	2,296810	2,286610
Bfrs/Lfrs	43,033700	43,011700	42,973500	42,945700	42,945700	42,854100
FF	6,966440	6,965420	6,963320	6,963600	6,963600	6,959300
Dkr	7,954890	7,969700	7,979760	7,987670	7,987670	7,994250
£Irl	0,772081	0,772430	0,773470	0,774511	0,774511	0,778546
£	0,709906	0,712072	0,714103	0,716097	0,716097	0,721364
Lit	1 504,85	1 507,58	1 510,34	1 512,78	1 512,78	1 519,85
Dr	183,72600	185,40300	186,99900	189,16400	189,16400	193,59300
Esc	176,09300	176,55500	177,42600	178,22400	178,22400	180,86600
Pta	130,96100	131,38200	131,83400	132,22700	132,22700	133,44700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3510/89

of 23 November 1989

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1830/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3221/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1830/89 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 50.⁽⁴⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	12,314	123,302
0102 90 31	54,080	12,314	123,302
0102 90 33	—	12,314	123,302
0102 90 35	54,080	12,314	123,302
0102 90 37	54,080	12,314	123,302
— Net weight —			
0201 10 10	—	23,397	234,275
0201 10 90	102,752	23,397	234,275
0201 20 21	—	23,397	234,275
0201 20 29	102,752	23,397	234,275
0201 20 31	—	18,718	187,419
0201 20 39	82,202	18,718	187,419
0201 20 51	123,303	28,077	281,130
0201 20 59	123,303	28,077	281,130
0201 20 90	—	35,096	351,412
0201 30 00	—	40,145	401,966
0206 10 95	—	40,145	401,966
0210 20 10	—	35,096	351,412
0210 20 90	—	40,145	401,966
0210 90 41	—	40,145	401,966
0210 90 90	—	40,145	401,966
1602 50 10	—	40,145	401,966
1602 90 61	—	40,145	401,966

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1368/88 (OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3511/89
of 23 November 1989
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1831/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3222/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1831/89 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 55.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	206,835
0202 20 10	206,835
0202 20 30	165,468
0202 20 50	258,544
0202 20 90	310,252
0202 30 10	258,544
0202 30 50	258,544
0202 30 90	355,755
0206 29 91	355,755

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3512/89
of 23 November 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3500/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 340, 23. 11. 1989, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	26,03 ⁽¹⁾
1701 11 90	26,03 ⁽¹⁾
1701 12 10	26,03 ⁽¹⁾
1701 12 90	26,03 ⁽¹⁾
1701 91 00	33,69
1701 99 10	33,69
1701 99 90	33,69 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3513/89**of 23 November 1989****altering, the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,Whereas the rates of the refunds applicable from 1 January 1989 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3299/89⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 3299/89 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 3299/89 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.⁽⁵⁾ OJ No L 320, 1. 11. 1989, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1989 altering the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

		(ECU/100 kg)
CN code	Description	Rate of refund
1001 10 90	Durum wheat:	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	12,231
	— In all other cases	13,295
1001 90 99	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	4,333
	— In all other cases	4,710
1002 00 00	Rye	6,259
1003 00 90	Barley	7,387
1004 00 90	Oats	6,979
1005 90 00	Maize, other than hybrid maize for sowing	7,920
1006 20	Round grain husked rice	35,735
	Medium grain husked rice	32,377
	Long grain husked rice	32,377
ex 1006 30	Round grain wholly milled rice	46,110
	Medium grain wholly milled rice	46,923
	Long grain wholly milled rice	46,923
1006 40 00	Broken rice	11,474
1007 00 90	Sorghum	5,788
1101 00 00	Wheat or meslin flour:	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	4,912
	— In all other cases	5,340
1102 10 00	Rye flour	15,626
1103 11 10	Durum wheat groats and meal:	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	18,959
	— In all other cases	20,607
1103 11 90	Common wheat groats and meal:	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	4,912
	— In all other cases	5,340

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 September 1989

approving aid from France to the coal industry in 1989

(Only the French text is authentic)

(89/597/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2064/86/ECSC of 30 June 1986 establishing Community rules for State aid to the coal industry⁽¹⁾,

Whereas :

I

In its letter of 21 December 1988 the French Government informed the Commission, pursuant to Article 9 (2) of Decision No 2064/86/ECSC, of a financial measure it intends to take to give direct support to the coal industry in 1989.

In its letter of 26 June 1989 the French Government sent the further information requested by the Commission on 10 March 1989.

The following aid is submitted for the approval of the Commission pursuant to the abovementioned Decision :

— FF 1 229 000 000 to cover operating losses pursuant to Article 3 of the Decision.

According to the notification from the French Government, the purpose of the aid is to facilitate the restructuring of the coal industry in France.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1986, p. 1.

The measure which the French Government intends to take to support the coal industry complies with Article 1 (1) of the abovementioned Decision. Consequently, pursuant to Article 10 of the Decision, the Commission must determine whether the measures are compatible with the objectives and criteria laid down in the Decision and with the proper functioning of the common market.

II

Restructuring coal production in France has brought about a marked improvement in productivity and production costs.

Over the last few years the amount of aid granted to the coal industry in France has been reduced appreciably. The aid covered by this Decision is almost 58 % down on 1986.

Aid to cover operating losses allows the coal industry restructuring programme to continue and helps to improve the industry's competitiveness in the long term.

The proposed aid will cover only 41 % of the cost of each tonne produced in each mine, and the difference between foreseeable average costs and foreseeable average returns corresponds with the criteria in Article 3 (1) of the Decision.

Since the measure is on a declining scale and contributes to the restructuring of the industry, it satisfies the objectives and conditions laid down in Article 2 of the Decision.

In the light of the foregoing, the aid which the French Government plans to grant to the French coal industry for current production in 1989 is compatible with the proper functioning of the common market.

This Decision applies without prejudice to the compatibility with the Treaties of arrangements or agreements governing sales of coal mined in France to electricity producers.

Pursuant to Article 11 (2) of the Decision, the Commission must ensure that the direct aid to current production which it approves is used exclusively for the purposes set out in Articles 3 to 6 thereof. The Commission must therefore be informed of the amounts of the payments and the manner in which they are apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Government is hereby authorized to grant for 1989 aid totalling FF 1 229 000 000 to cover operating losses.

Article 2

The French Government shall inform the Commission by 30 June 1990 of the amounts actually paid in 1989.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 20 September 1989.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 24 October 1989

concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 328/88 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme)

(Only the French text is authentic)

(89/598/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 328/88 of 2 February 1988 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme)⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas the said Article stipulates that the Community programme shall apply to areas which satisfy the criteria specified in Article 3 (1) and the thresholds set out in Article 4 (1) of that Regulation ;

Whereas the Member States concerned must submit an application for approval of the areas to which the Community programme is to apply ; whereas Belgium has submitted such an application to the Commission ;

Whereas the district of Liège and the steel-making area of Charleroi and the Centre (including the district of Charleroi and two areas adjacent to it, i.e. the former municipality of Ronquières and the municipalities of Tubize and Ittre to the north, and the municipalities of La Louvière and Le Roeulx to the west) satisfy the abovementioned criteria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The district of Liège and the steel-making area of Charleroi and the Centre are hereby found to satisfy the criteria in Article 3 (1) and the thresholds in Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 328/88. The Community programme instituted by that Regulation shall therefore apply to those areas.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 24 October 1989.

For the Commission

Bruce MILLAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 5. 2. 1988, p. 1.